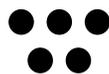
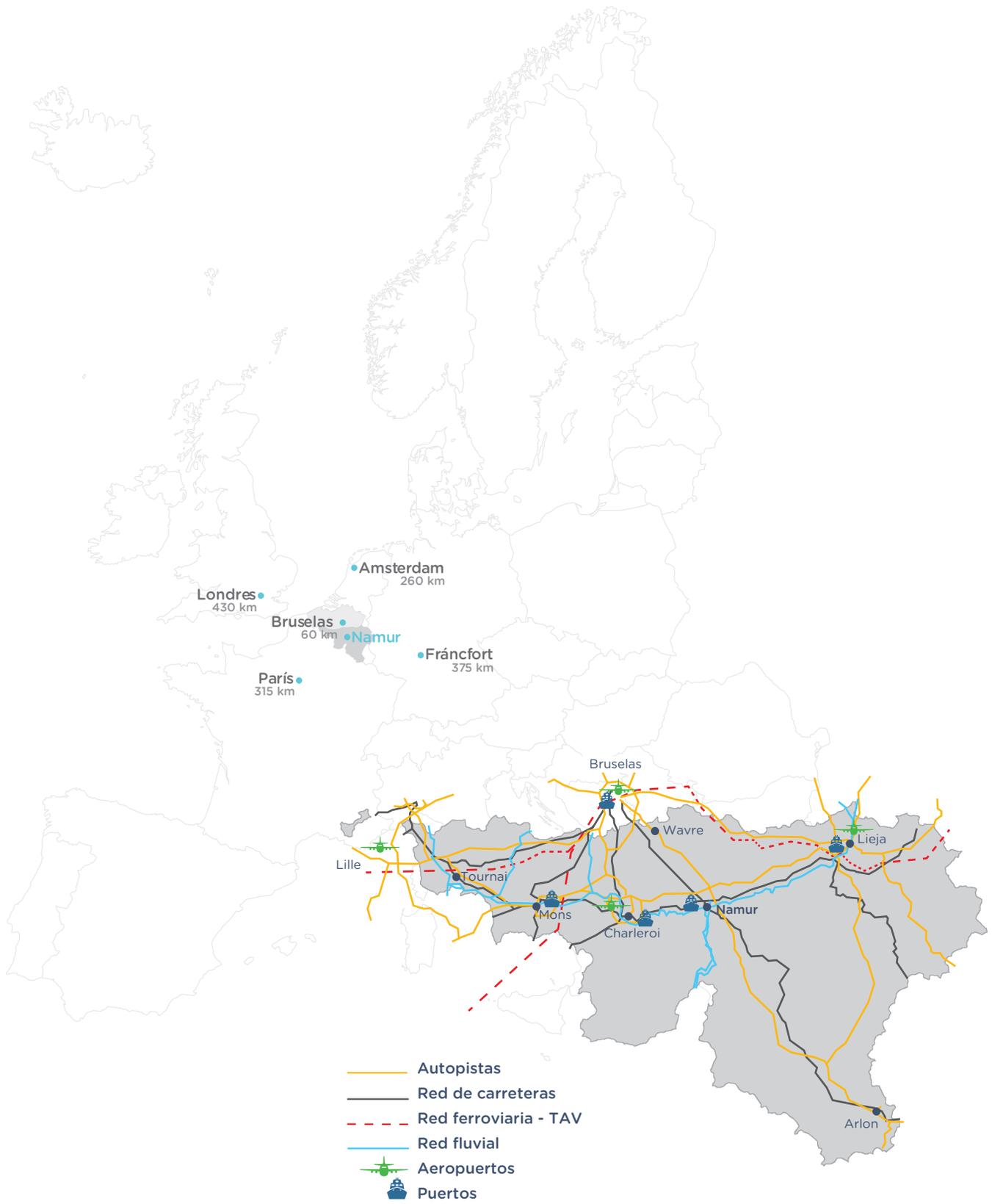


Feel inspired



Wallonia.be



Abundante y viva.
Establecida, enraizada.
Tierra de diversidad. Miles de paisajes.
Un territorio, un mundo.
Millones de almas. Esencia de recuerdos.
Pintoresca, abierta.
Vibrante y atractiva.

Valonia

*El mundo es mi escenario
Valonia es mi hogar*

FRANCO DRAGONE

Feel inspired

Valonia
es sinónimo de compartir.

Valonia es sinónimo de encuentro, de compartir, de relación. Una mano tendida, una sonrisa de bienvenida, una mirada cómplice.

Diálogo, intercambio, proximidad, colaboración, cooperación... En Valonia, no es solo la densidad de población lo que acerca a las personas, es toda una tradición de apertura y cordialidad lo que convierte a esta comunidad de más de 3.500.000 habitantes en una gigantesca red social anclada en la realidad, conectada al mundo y cálidamente abierta.

Esta fantástica apertura es algo innato en los valones. Desde siempre, Valonia ha sido forjada por mujeres y hombres innovadores, intrépidos exploradores, inventores de lo imposible, artistas dotados que han asombrado al mundo, precursores inspirados que han construido imperios y

mentes ingeniosas que han transformado el mundo. Hoy en día, las ideas, los productos, las creaciones, los inventos y los talentos valones siguen maravillando al mundo en todos los campos. Valonia es, principal y fundamentalmente, sinónimo de compartir.

Los valones, y todos cuantos lo han llegado a ser con el tiempo, no son ricos salvo por lo que comparten. Han construido un modelo de desarrollo multicultural en el que las distintas formas de ver el mundo y la mezcla de sentimientos han logrado difundirse, han enriquecido su territorio, les han hecho abrirse al cambio y al progreso, y les han animado a afrontar juntos los retos que les depara el futuro.



Al igual que Franco Dragone, creador de sorprendentes e innovadores espectáculos internacionales (Las Vegas, Quebec, Macao, París, Abu Dabi...), cientos de empresas, artistas, actores, escritores y diseñadores valones comparten su inspiración y difunden su creatividad por todo el mundo.



Centros de investigación y parques científicos estructuran el paisaje de una Valonia dedicada a la innovación.

Las empresas valonas viven al ritmo de las exportaciones, con excelentes resultados. El 70 % de su volumen de negocio proviene de las exportaciones, es decir, el doble de la media europea y sus resultados no cesan de crecer. El saber hacer valón es famoso en todo el mundo y contribuye de manera significativa a hacer de Valonia una región que está conquistando mercados internacionales, especialmente en áreas tecnológicas de vanguardia y sectores nicho, donde la calidad es algo prioritario.

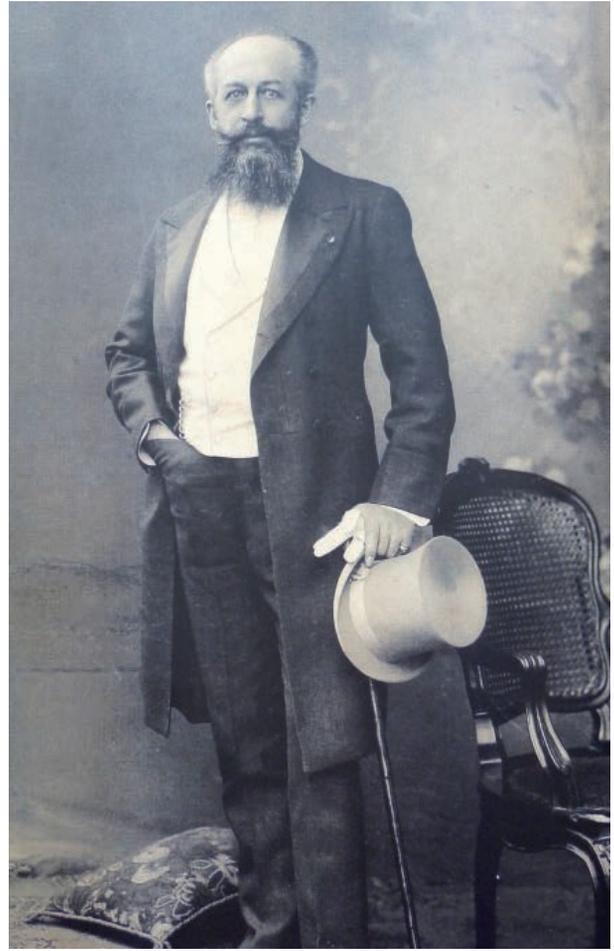
La internacionalización de Valonia se debe también al gran atractivo que despierta a las empresas que desean reubicarse aquí. En menos de 15 años, Valonia ha acogido a más de 1.000 empresas extranjeras que se han asentado en la región, lo que representa un notable récord, claramente en la misma escala que su grado de apertura al mundo. Es más, estas empresas extranjeras cuentan con un verdadero asesoramiento práctico por parte de las autoridades locales, que entienden sus problemas y son capaces de tomar decisiones apropiadas de forma rápida. Una perspectiva que se plasma específicamente en una gama amplia de medidas fiscales favorables para las empresas.



Rennequin Sualem tuvo el ingenio de concebir una máquina con la que suministrar agua a las fuentes del Palacio de Versailles.

Esta abertura y formidable capacidad de intercambiar y compartir constituyen la base sobre la cual se ha construido Valonia. Concretamente, a lo largo de los siglos, este espíritu ha propiciado la aparición de destacadas personalidades que han contribuido enormemente a dar forma al mundo y a mejorar las condiciones de vida: inventores, científicos, artistas, escritores, músicos, diseñadores, industriales...

Pero Valonia no solo vive del pasado sino que diariamente respalda, estimula y defiende los éxitos valones en todo el planeta. Con una representación en el extranjero que es la más desarrollada en el mundo en relación con el tamaño de su población (cerca de 110 oficinas en 120 países) y con un apoyo financiero y promocional muy efectivo, Valonia responde perfectamente a los requisitos de la internacionalización moderna y sostenible.



Georges Nagelmackers fundó la Compagnie internationale des Wagons-Lits, luego el Orient-Express y por fin el Transiberiano.

¿Sabía que un valón, Pierre Minuit, fue el primer gobernador de Nueva York? ¿Y que Pierre De Lanoy fue el primer alcalde elegido de Nueva York? ¿Sabía que el precursor de la biología molecular, que el pionero de la microbiología, que los inventores de la máquina Marly, que suministró agua a Versailles, que el inventor de la dinamo, que el inventor del método para conservar la sangre, que uno de los principales iniciadores de la teoría del Big Bang, que los inventores del motor de combustión interna, del horno de arco eléctrico, de la fabricación del zinc, del separador de crema centrifugo e incluso de los patines de ruedas o de las básculas de baño eran valones?

Ernest Solvay, amigo de Einstein, inventó el carbonato de sodio y asentó las bases de lo que se ha convertido en una empresa internacional líder en el mundo. Edouard Empain, construyó el metro de París y la ciudad de Heliópolis. Georges Nagelmackers, fundó la empresa Wagons-Lits y el Orient-Express. Los hermanos Delhaize fueron los inventores de la gran distribución popular y Nestor Martin diseñó aparatos de calefacción y revolucionarias estufas esmaltadas... Y estos son solo unos pocos ejemplos evocadores de lo que los valones han sido capaces en términos de destreza científica y empresarial en todo el mundo.

Mil y una oportunidades de compartir sus emociones...





*Desde Valonia tienes el mundo a tu alcance,
incluso lo más remoto. Por ese motivo
exportamos a lugares cercanos y lejanos.*

JEAN GALLER/PROVEEDOR OFICIAL DE LA CORTE REAL BELGA

Feel inspired

Valonia, donde el mundo entero acude...

Valonia es ante todo un territorio y una tierra. 17.000 km² de intensidad y serenidad, naturaleza e industria, ciudades y pueblos, parques empresariales y parques tecnológicos... Una región estructurada por redes de transporte interconectadas, eficaces e integrales.

Viajar por Valonia es adentrarse sin obstáculos en un territorio donde se puede respirar y donde ha sido abolida la distancia. Europa en forma concentrada, una tierra de contrastes con miles de tonalidades, con infinidad de evocadores lugares.

En Valonia se puede trabajar con una densidad e intensidad que no se encuentra en ningún otro lugar: el espacio disponible, las infraestructuras de calidad, el alto nivel de competencias y la proximidad a centros de

investigación hacen del suelo valón un lugar sostenible para el desarrollo y una base fértil para la innovación.

Las puertas de Valonia están abiertas de par en par al mundo y permiten no solo acceder a cientos de millones de consumidores en unas pocas horas, sino también, como cada año, dar la bienvenida a millones de turistas, estudiantes y expatriados que echan verdaderas raíces aquí.



Valonia combina en todo momento cualquier medio de transportar: desde aeropuertos a carreteras comarcales, desde líneas de ferrocarril de alta velocidad a vías navegables.



La densidad y fluidez de sus medios de comunicación son la verdadera esencia de su historia.

Con algo más de 200 habitantes/km², Valonia tiene unas dimensiones asequibles y [goza de una ubicación geográfica privilegiada](#). Asimismo, gracias a su conexión directa con Bruselas, Valonia se beneficia de su proximidad y [acceso inmediato a las instituciones europeas y a las asociaciones y organizaciones internacionales](#) con sede allí. Y según destacan numerosos expertos internacionales, su ubicación en el corazón de las redes de transporte europeas le convierten en [una de las regiones más atractivas de Europa, especialmente en lo que a centros de distribución y plataformas de logística se refiere](#).

De hecho, Valonia beneficia de la red de autopistas y carreteras más densa que existe en Europa !Una enorme ventaja que facilita el movimiento por todo su territorio y ofrece

conexiones óptimas a los principales países europeos. Así es como en tan solo 4 horas de trayecto por carretera se puede acceder a casi 60 millones de personas. [Y en un solo día, es posible abarcar un área de 370 millones de consumidores](#) y llegar a veinte de las principales ciudades de Europa.

Lo mismo cabe decir de sus vías férreas. Por Valonia circulan varias de las principales líneas europeas (Thalys, Eurostar vía Bruselas, TAV, ICE) y es también una de las pocas paradas europeas del transporte de mercancías de alta velocidad. Ocupa un lugar primordial en Europa en lo que concierne a la densidad de su red ferroviaria.



En Lieja, una de las estaciones de tren más maravillosas del mundo, verdaderamente esculpida en el espacio urbano por Santiago Calatrava.

Valonia también presume de una [notable red de vías navegables](#): habitualmente se utilizan más de 450 km de vías para la navegación comercial, que es la pieza central de la red europea, con una conexión directa al centro de distribución portuaria más grande del mundo (Amberes-Róterdam, Gante, Zeebrugge). En este sentido, cabe señalar que el [Puerto Autónomo de Lieja es el tercer puerto fluvial más importante de Europa](#), por su dimensión, en el corazón de la cuenca de los ríos Rin, Escaut y Mosa.

[Los dos aeropuertos regionales ocupan un destacado lugar dentro del sector aéreo](#): el Aeropuerto de Lieja y su actividad de carga, el séptimo en importancia en Europa, y el Aeropuerto de Charleroi Bruselas Sur, que transporta a 6 millones de pasajeros al año

a cien destinos de todo el mundo. Además de su red de carreteras, ferroviaria, fluvial o aérea, Valonia está desarrollando otras [plataformas](#) (6 parques logísticos y 11 infraestructuras multimodales) que combinan las redes existentes de una forma óptima para multiplicar su efectividad.

Por último, Valonia puede alardear de un activo más que, en su conjunto, destaca frente a otros países europeos: acceso a más de [200 parques empresariales](#) que ofrecen todo tipo de infraestructuras, recursos y competencias útiles y necesarias para desarrollar una actividad económica basada en el crecimiento sostenible.



En Valonia, la movilidad sostenible es asimismo sinónimo de rendimiento y competitividad.
El ascensor funicular Strépy-Thieu es el ascensor de barcos más grande del mundo.



*Feliz de estar en Valonia,
en el corazón de Europa.*

WILLIAM ECHIKSON / GOOGLE

Feel inspired

Valonia,
Creativa e innovadora,
Inventiva y creadora.

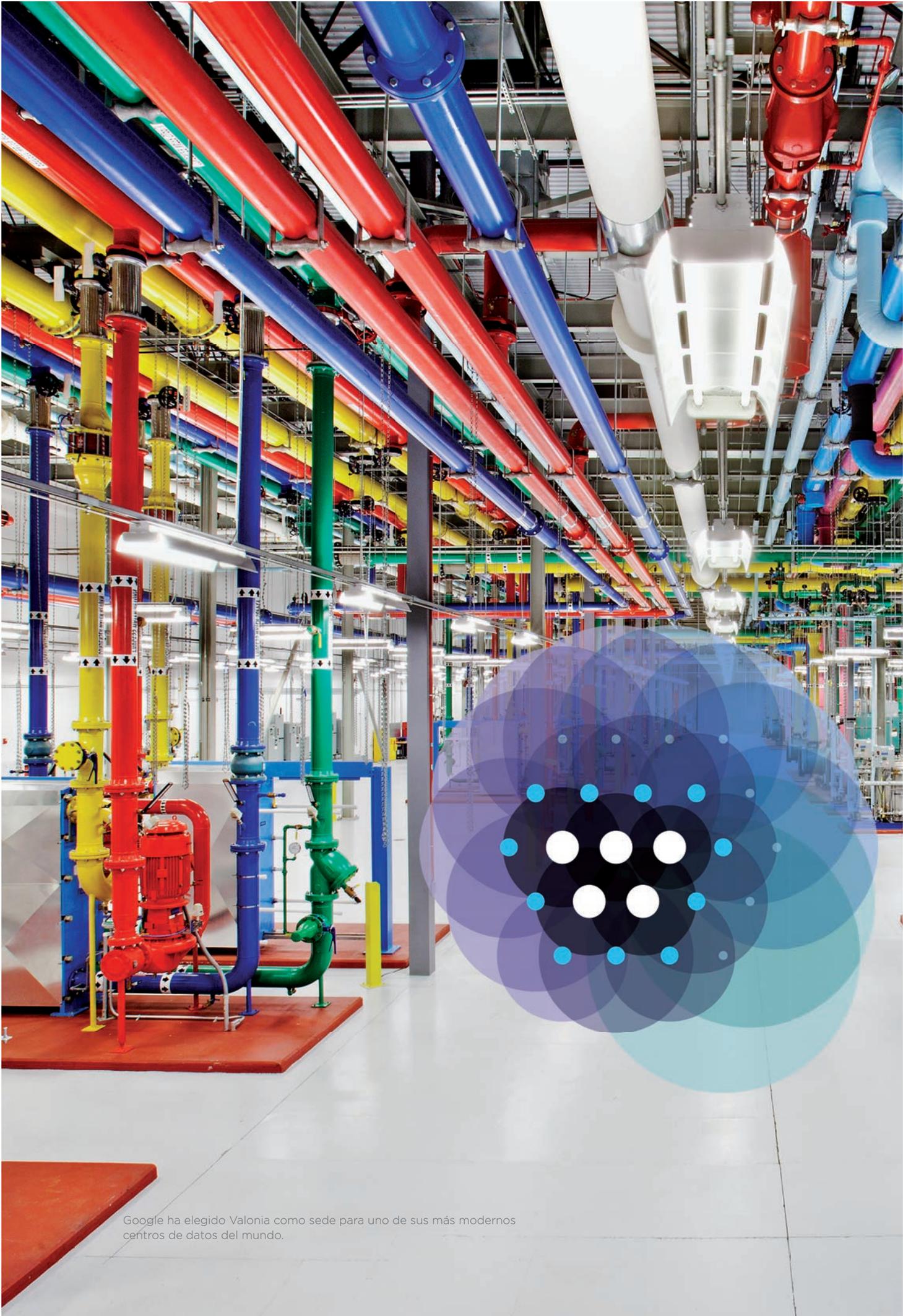
Valonia es ante todo un clima y un entorno especialmente propicio para las nuevas ideas, la imaginación y la innovación.

Considerada una región cuya creatividad sobresale de forma natural, Valonia es un lugar de encuentro, de intercambio y de puesta en común de experiencias, un lugar inspirador donde múltiples especialidades de máximo nivel se combinan y con frecuencia dan pie a innovaciones mundiales.

Semejante infinidad de talentos, excepcionales o comunes, que marcan la historia de Valonia, nunca hubiese visto la

luz sin un sistema de educación y formación riguroso, exigente y variado.

Y la Valonia de los talentos es también rica en diversidad: florece en los numerosos laboratorios de alta tecnología donde se crea la ciencia y se desarrolla la humanidad, al igual que en los lugares donde la fértil imaginación de los diseñadores, artistas y creadores transforma y reinventa el mundo.



Google ha elegido Valonia como sede para uno de sus más modernos centros de datos del mundo.



Abiertas al mundo, las escuelas y universidades de Valonia y Bruselas acogen a más de 27.000 estudiantes extranjeros al año.

Tanto en investigación básica como en investigación aplicada, Valonia es famosa y reconocida por ser una región a la vanguardia del desarrollo tecnológico. Más que todo, se lo debe a la calidad y densidad de su educación superior y universitaria: 130 escuelas superiores, 9 centros universitarios agrupados en 3 autoridades educativas regionales (en Valonia y Bruselas), que atraen a decenas de miles de estudiantes, muchos de ellos del extranjero y doctorales. Al menos 13.000 investigadores trabajan en las universidades francófonas y se conceden 700 doctorados al año. Asimismo, se han otorgado numerosas distinciones y premios a investigadores y científicos de la Federación Valonia-Bruselas, incluido recientemente, en 2013, el premio Nobel de Física a François Englert.

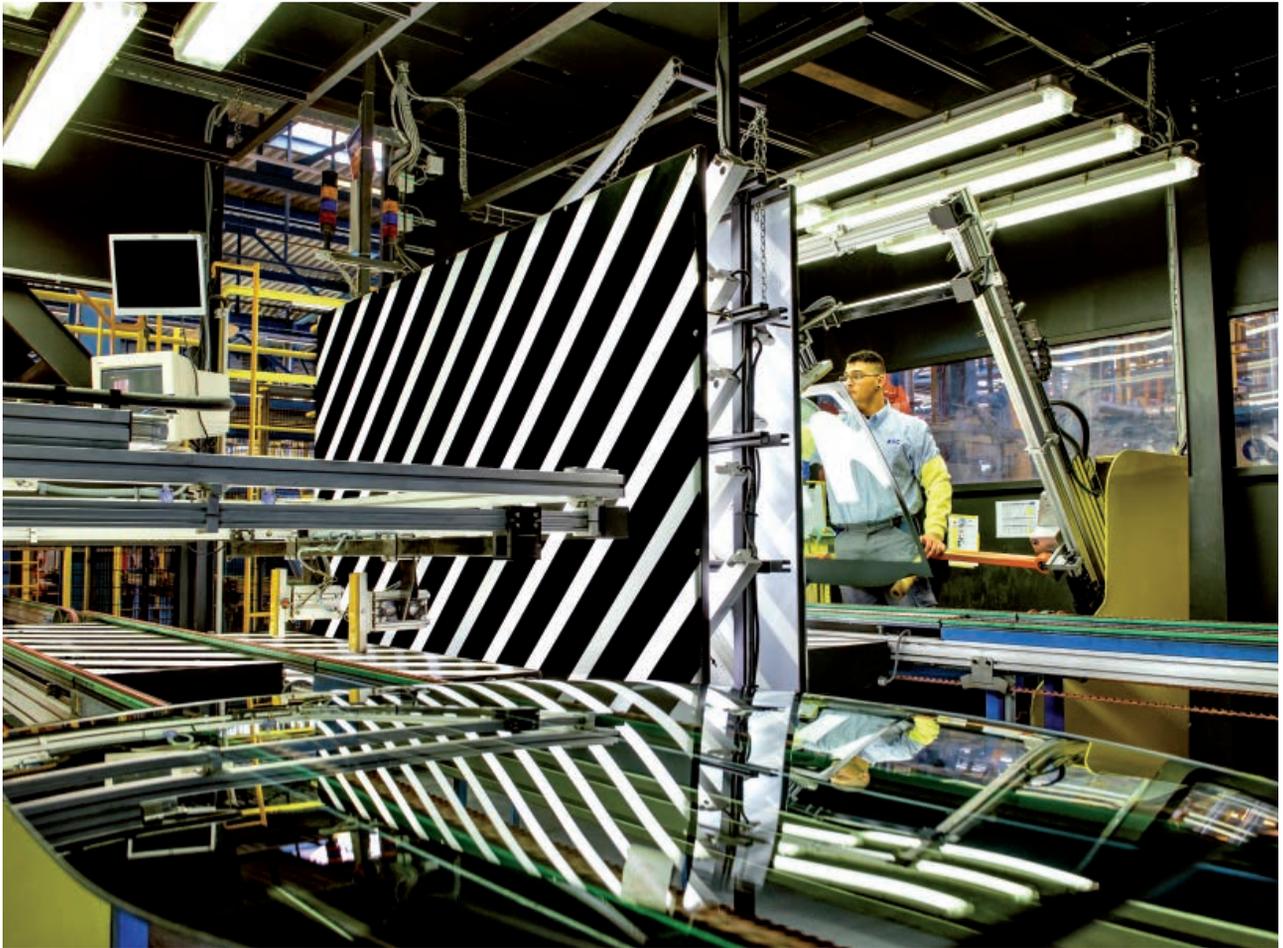
Estos conocimientos tecnológicos contribuyen de forma efectiva a la creación y al desarrollo de empresas punteras en el ámbito internacional. Muestra de ello es la creación de más de 200 spin-off basadas en trabajos de investigación universitarios y que ahora son auténticas joyas tecnológicas que pretenden conquistar los mercados internacionales.



La investigación básica y la investigación aplicada se benefician de recursos y competencias que impulsan una excepcional dinámica de innovación.

La transferencia del conocimiento es la misión de las 6 Oficinas de Knowledge Transfer Offices distribuidas por todo el territorio valón (y Bruselas), complementa de forma armoniosa un vasto sistema interconectado que agrupa medios, habilidades y recursos. De este modo, [300 centros de investigación públicos y privados](#), [casi 20 centros de excelencia](#) y [6 parques de ciencia y tecnología](#) hacen posible la cooperación entre investigadores, start-up, pequeñas y medianas empresas, así como grandes grupos industriales, en beneficio del desarrollo económico.

La fluidez del sistema y la gran proximidad para los actores de la innovación se plasma con éxito en los [centros de competitividad](#), [el foco más importante de la política de desarrollo económico valona](#). El éxito que los valones están cosechando en toda una serie de sectores de rápido crecimiento -como el biotecnológico y el sanitario, el de la ingeniería mecánica, aeronáutica y espacial, el de los materiales sostenibles y la química verde, la agroindustria, el transporte y la logística- convierten a sus centros de competitividad en un ejemplo valioso en este campo. Y esta estrategia está demostrando ser más efectiva aún en la medida en que se combina perfectamente con un conjunto de clústeres y redes de empresas más especializados y muy competitivos, como en eco-construcción, energía sostenible, la industria de los plásticos, las técnicas audiovisuales y las tecnologías de la información y la comunicación.



La industria valona ha conquistado el mundo al posicionarse en muchos sectores nicho.

Valonia aporta los recursos para sus políticas de innovación. [Invierte mucho en los centros de excelencia](#), que están guiando la región por el camino del empleo y el crecimiento. Asimismo, propone un conjunto de [medidas económicas para respaldar la I+D y la inversión](#), y está poniendo los medios económicos para fomentar la creación, el desarrollo y el crecimiento de empresas con gran potencial tecnológico.

No sorprende, por tanto, que la industria valona haya conquistado y siga conquistando el mundo, tal como lo demuestra la presencia de [numerosos líderes mundiales en sus respectivos sectores](#). Tampoco sorprende el que un impresionante número de empresas extranjeras se hayan reubicado aquí para beneficiarse de estas fuentes de conocimiento y de las excepcionales competencias de los investigadores y el personal técnico.

En 2013, la Comisión Europea designó a Valonia «Distrito Europeo Creativo» entre 44 regiones candidatas. No es solo el reconocimiento internacional de su enorme potencial creativo e innovador, sino también el hecho de que, con ello, se pone de relieve la función que las industrias creativas y culturales pueden desempeñar al aportar valor a su economía por medio del diseño, la creatividad y la contribución de la colaboración entre sectores.



El que las empresas valonas sean tan competitivas en el ámbito internacional se debe también a que se benefician del rendimiento y la productividad de una mano de obra muy cualificada técnicamente.



Integrado en el patrimonio mundial de la UNESCO, Grand-Hornu es un lugar donde la historia industrial valona dialoga con la naturaleza vanguardista de su creación artística y digital.



*A COREA DEL SUR DEBO MIS RAICES,
A VALONIA MIS ALAS.*

SANG HOON DEGEIMBRE

Feel inspired

Valonia: el arte de vivir y una forma de ser

Valonia es siempre una emoción especial,
una atmósfera inesperada, un encuentro improbable.

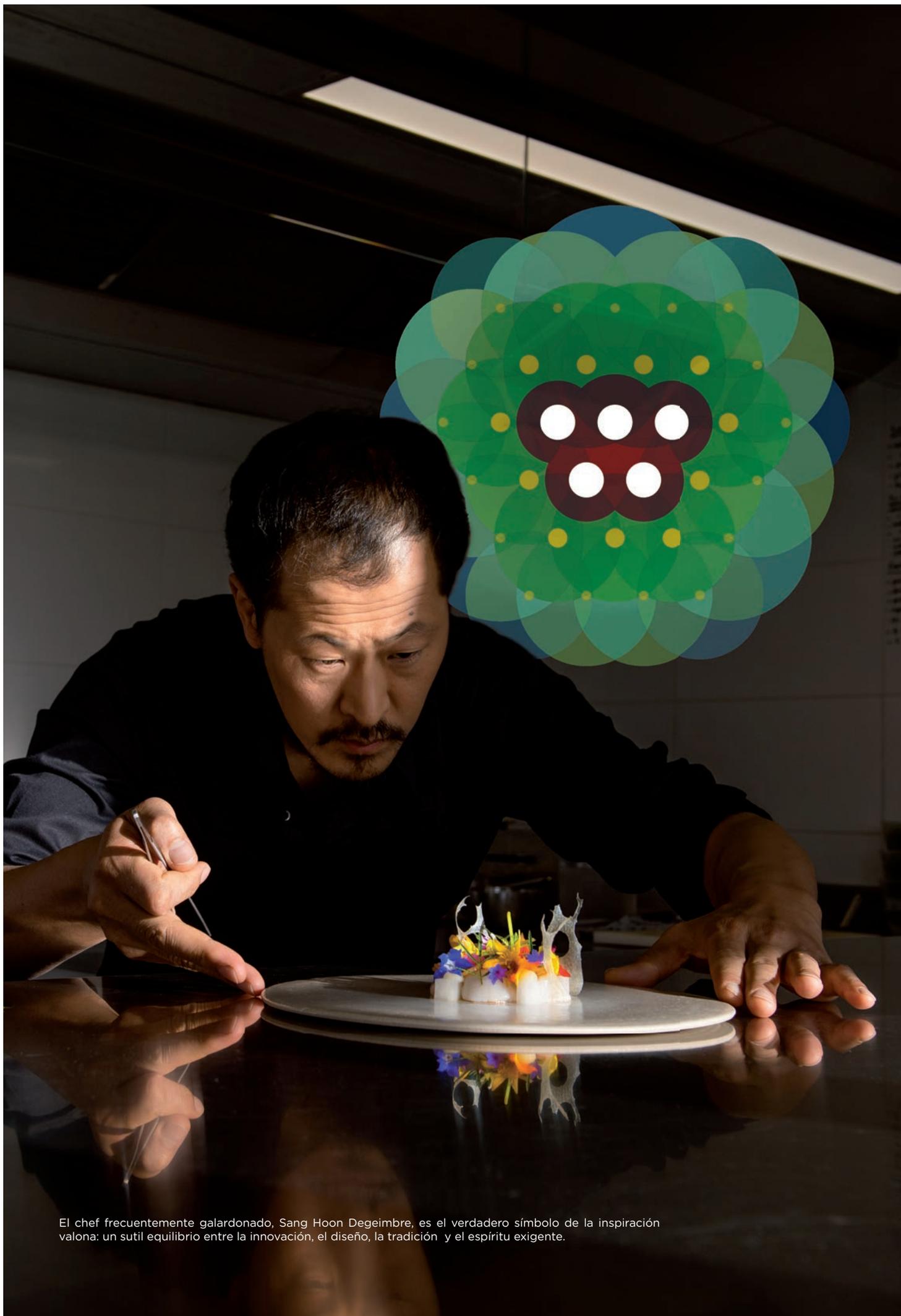
La historia ha forjado el carácter cálido y apasionado de su gente. Una historia vivaz, rica y fructífera. Una historia de luchas y conquistas, de descubrimientos y creaciones, de gran esfuerzo y obras maestras. Una historia grabada en piedra y en la memoria, que inspira la vida cotidiana.

Valonia comparte cierta idea de la existencia, una original visión del mundo, siempre con humor. Y es precisamente esta discreta cordialidad y razonable pasión lo que hace

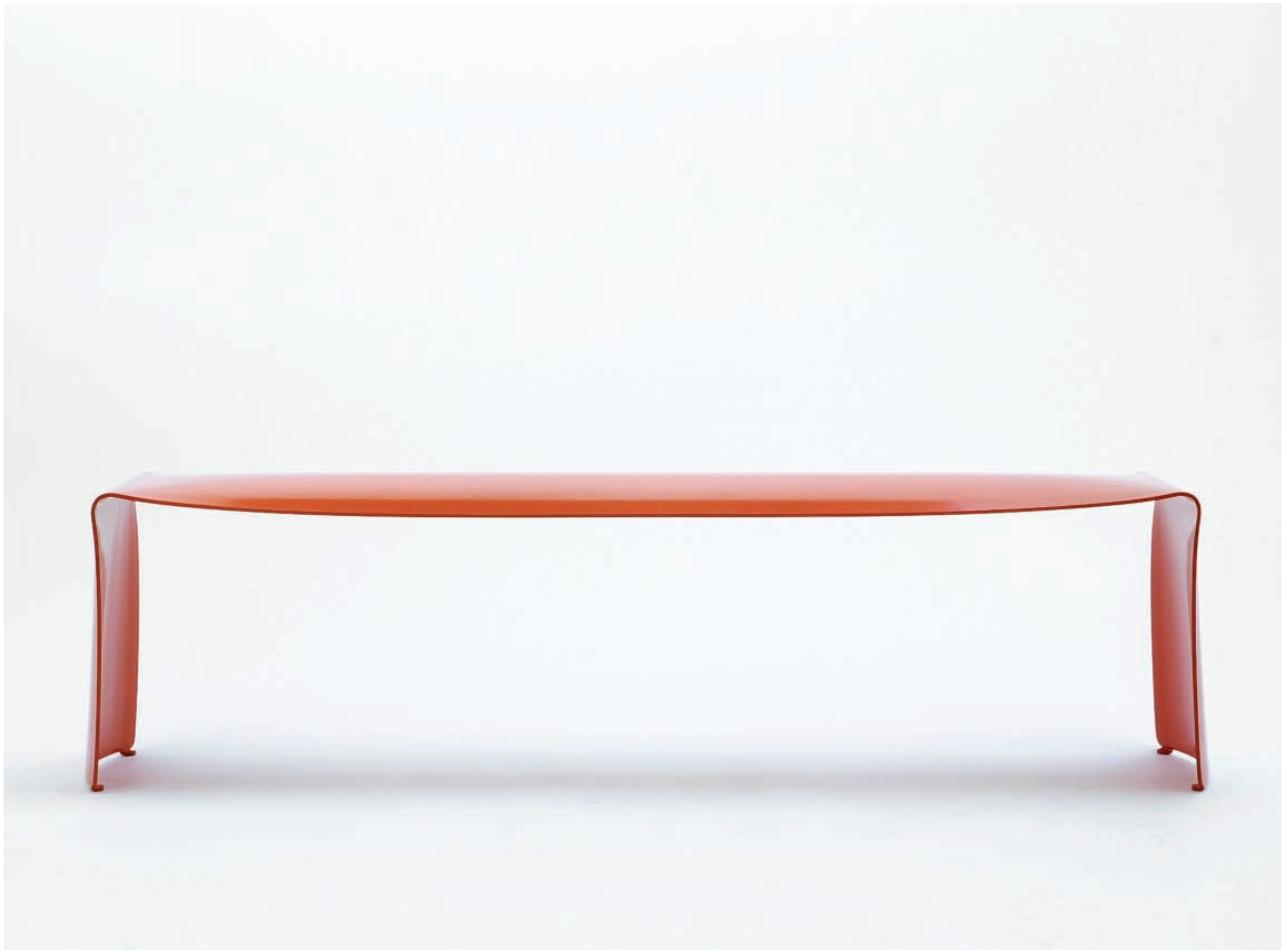
que los valones sean tan idiosincrásicos y atractivos.

Pero también, y sobre todo, un gran fermento cultural y una pasión artística vital animan a Valonia como una oda a la diversidad, al talento y al desarrollo personal.

Aquí, la fiesta conserva todo su significado. El júbilo y la celebración marcan el trabajo y los días con entusiasmo y generosidad.



El chef frecuentemente galardonado, Sang Hoon Degeimbre, es el verdadero símbolo de la inspiración valona: un sutil equilibrio entre la innovación, el diseño, la tradición y el espíritu exigente.



La creación valona es como su territorio: un espacio inspirador abierto al mundo, denso y fértil, fluido y audaz.

Valonia conserva un **patrimonio espléndido en el que abundan miles de tesoros arquitectónicos**: castillos, iglesias y catedrales, abadías y mansiones históricas, monumentos todos que han sido testigos del ingenio de los arquitectos de su tiempo...

Durante siglos, **centenares de artistas, pintores, músicos, escultores y escritores, a menudo al frente de su generación, han contribuido prolíficamente al cambio artístico y cultural de Europa**. La estela de su presencia, la magnitud e importancia de sus creaciones está presente por doquier: tanto en museos y teatros como en librerías, cafés y en las calles.

Esta tradición inventora e inspiradora está obviamente viva en las escuelas de arte, los talleres creativos, las academias y los auditorios, pero también en los escenarios y en los estudios sumamente tecnológicos de

cinematografía y posproducción. Todos estos creadores logran impresionantes actuaciones, a menudo reconocidas y **frecuentemente galardonadas en todo el mundo**.

Valonia forma un fascinante mosaico de lugares donde vivir, trabajar, relajarse y disfrutar del ocio. Muchos lugares y eventos culturales han sido reconocidos por la **UNESCO como patrimonio mundial, tanto material como inmaterial**. El famoso Carnaval de Binche no es más que un evocador ejemplo. Los pueblos y ciudades valonas son nucleares de arte e historia, ciudades de turismo y cultura, ciudades de folclor y celebraciones, pero también aldeas y modernas ciudades donde estudiantes, artistas, creadores, comercios y empresas coexisten armoniosamente.



Un destino turístico ideal para hacer negocios.

Valonia es la meca de la gastronomía refinada, del gusto por la buena comida, los productos locales, la variedad de sabores y las recetas originales. Son innumerables las iniciativas encaminadas a revivir determinadas prácticas culinarias olvidadas o a crear sorprendentes recetas donde se tiene en cuenta la tradición y la calidad.

Bienestar, relajación, salud, naturaleza... Valonia es una de las regiones europeas mejor conservadas. El contraste de sus paisajes, mesetas y llanuras fértiles, bosques y valles, ríos y lagos, cautiva el espíritu, confiere paz al cuerpo y revitaliza el alma. El agua pura que encontramos aquí en abundancia es el símbolo perfecto de esto: ¿acaso no se ha convertido el término «spa» en sinónimo internacional de tratamientos termales y bienestar?

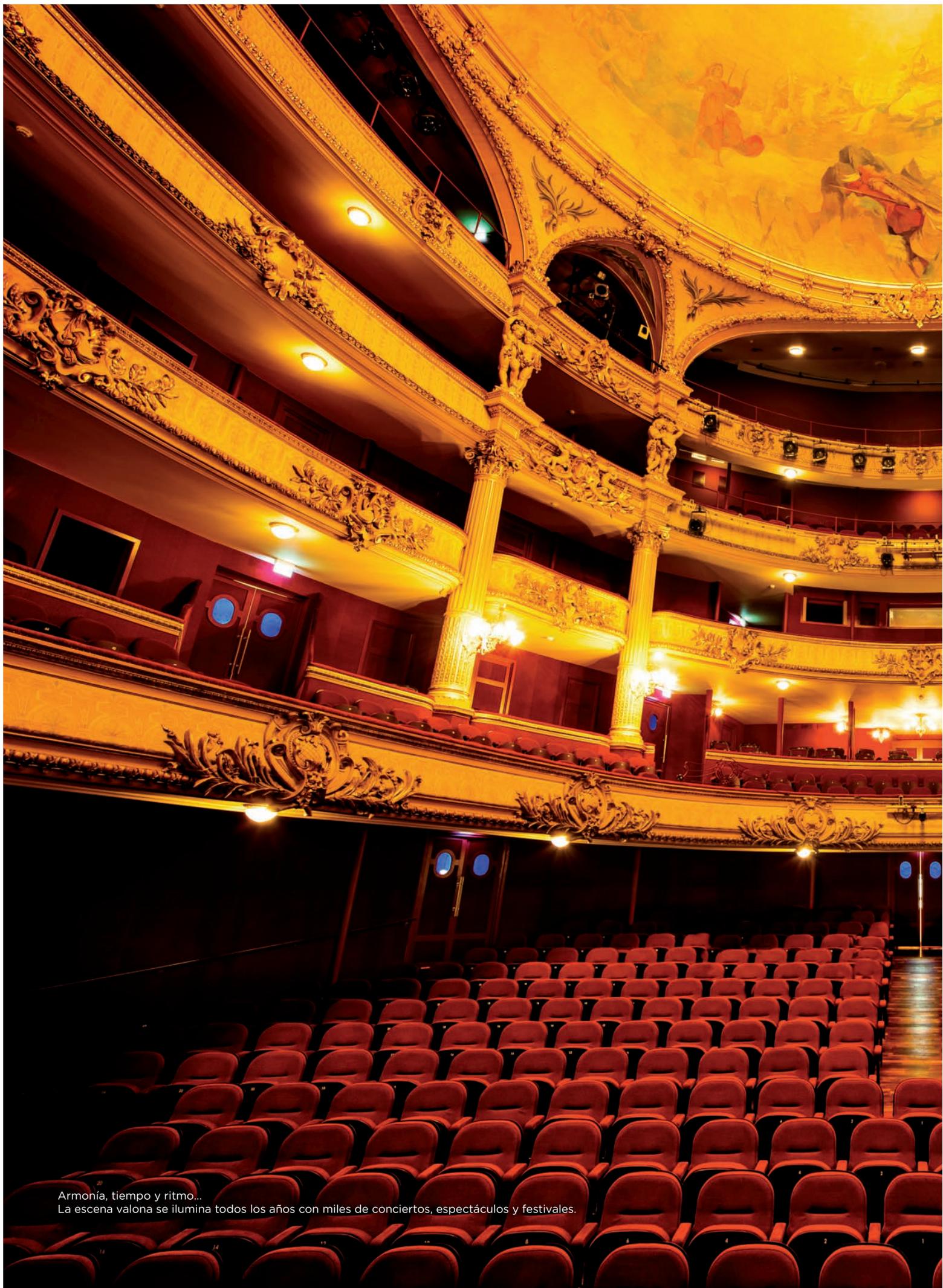
La imaginación colectiva de los valones está plagada de personajes reales o inventados, antiguos o modernos.

Esta increíble fertilidad queda especialmente representada en tiras cómicas que dieron vida en los periódicos a personajes como Tintín, Spirou y Pilote, a héroes como los Casacas Azules, Cedric, Blueberry, Buck Danny, Martine, Ric Hochet, Cubitus, Aquiles Talón, Jugurtha, Comanche, Jerry Spring, Valhardi, Fantasio, Yoko Tsuno, Gil Pupila, Robin Dubois, Léonard, Natacha, Dan Cooper, Tif y Tondu o Marc Dacier.

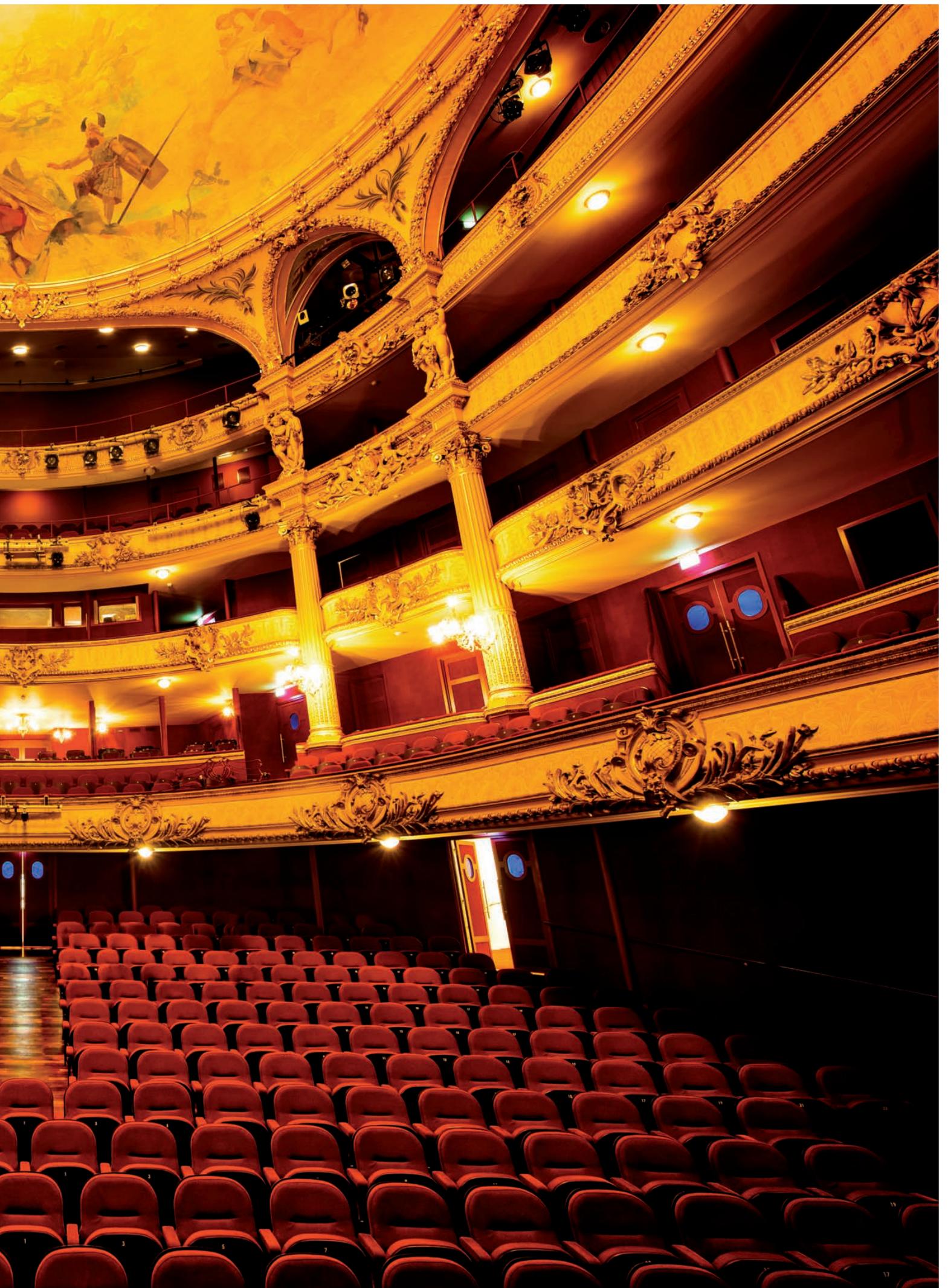
Pero también se manifestó en las obras de Roger de la Pasture, Paul Delvaux, Jean-Michel Folon, Félicien Rops, René Magritte y Gustave Serrurier-Bovy..., así como en las piezas de músicos que son parte de la historia musical de occidente, tal es el caso de Lassus, Du Mont, Dufay, Grétry, Franck, Vieuxtemps, Ysaÿe o incluso Adolphe Sax, inventor del saxofón.

Y como no en escritores mundialmente famosos como Charles De Coster (y su obra La leyenda de Thyl Ulenspiegel), Henri Michaux, Georges Simenon, uno de los autores más leídos y traducidos del mundo, con su Comisario Maigret o incluso Henri Vernes, creador de Bob Morane.

Por no mencionar a actores, actrices y cineastas de prestigio internacional y galardonados como los hermanos Dardenne, Cécile de France, Emilie Dequenne, Bouli Lanners, Marie Gillain, Olivier Gourmet, Benoît Poelvoorde o Déborah François.



Armonía, tiempo y ritmo...
La escena valona se ilumina todos los años con miles de conciertos, espectáculos y festivales.



Una tierra de variedad. Miles de paisajes. Un territorio, un mundo.



Página 4	<i>Cita de Franco Dragone</i> Fundador/Presidente/Director artístico Franco Dragone Entertainment Group
Página 5	<i>Un momento del espectáculo «The House of Dancing Water»/Macao</i> Fotografía de Mehdy Nasser © Franco Dragone Entertainment Group
Página 6	<i>Axisparc/Mont-Saint-Guibert</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 7	<i>Retrato de Rennequin Sualem</i> © Obra perteneciente a Madame Gevaerts - Diffusion Institut Destrée <i>Retrato de Georges Nagelmackers</i> © Nadar - Gaspard-Félix Tournachon
Páginas 8-9	<i>Festival Esperanzahl/Florefe</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 10	<i>Cita de Jean Galler</i> Fundador/Galler
Página 11	<i>Aeropuerto/Lieja</i> © Awex / fotografía de Pascal Broze
Página 12	<i>Puente antiguo/Bouillon en el valle del Semois</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 13	<i>Estación de tren de Calatrava/Lieja</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Páginas 14-15	<i>Ascensor de barcos/Strépy-Thieu</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 16	<i>Cita de William Echikson</i> Director Sénior de Comunicaciones/Google
Página 17	<i>www.google.com/about/datacenters/gallery</i> © Google/fotografía de Connie Zhou
Página 18	<i>Estudiantes/Campus de Louvain-la-Neuve</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 19	<i>Empresa DNAVision/Gosselies</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 20	<i>Empresa AGC/Fleurus</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 27	<i>Empresa Sonaca/Gosselies</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Páginas 22-23	<i>Le Grand-Hornu / Museo de arte contemporáneo / Mons</i> © Awex / fotografía de Pascal Broze
Página 24	<i>Cita de Sang Hoon Degeimbre</i> Fundador/Líder/L'Air du temps
Página 25	<i>Sang Hoon Degeimbre</i> Fundador/Líder/L'Air du temps © Awex / fotografía de Pascal Broze
Página 26	<i>«Le Banc»: diseño de Xavier Lust</i> para MDF Italia © fotografía de Alain Charlot
Página 27	<i>Campo de golf Bercuit</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Páginas 28-29	<i>Ópera Real de Lieja</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze
Página 30	<i>La tumba del gigante, valle del Semois</i> © Awex/fotografía de Pascal Broze

Agencia valona para la exportación y las inversiones extranjeras

Sede y comercio exterior

Place Saintelette 2
1080 Bruselas BÉLGICA
(T) +32 2 421 82 11
(F) +32 2 421 87 87
www.awex.be

Inversión extranjera

Avenue des Dessus de Lives 6
5101 Loyers - Namur BÉLGICA
(T) +32 81 33 28 50
(F) +32 81 33 28 69
www.investinwallonia.be

Valonia-Bruselas Internacional

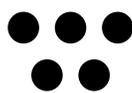
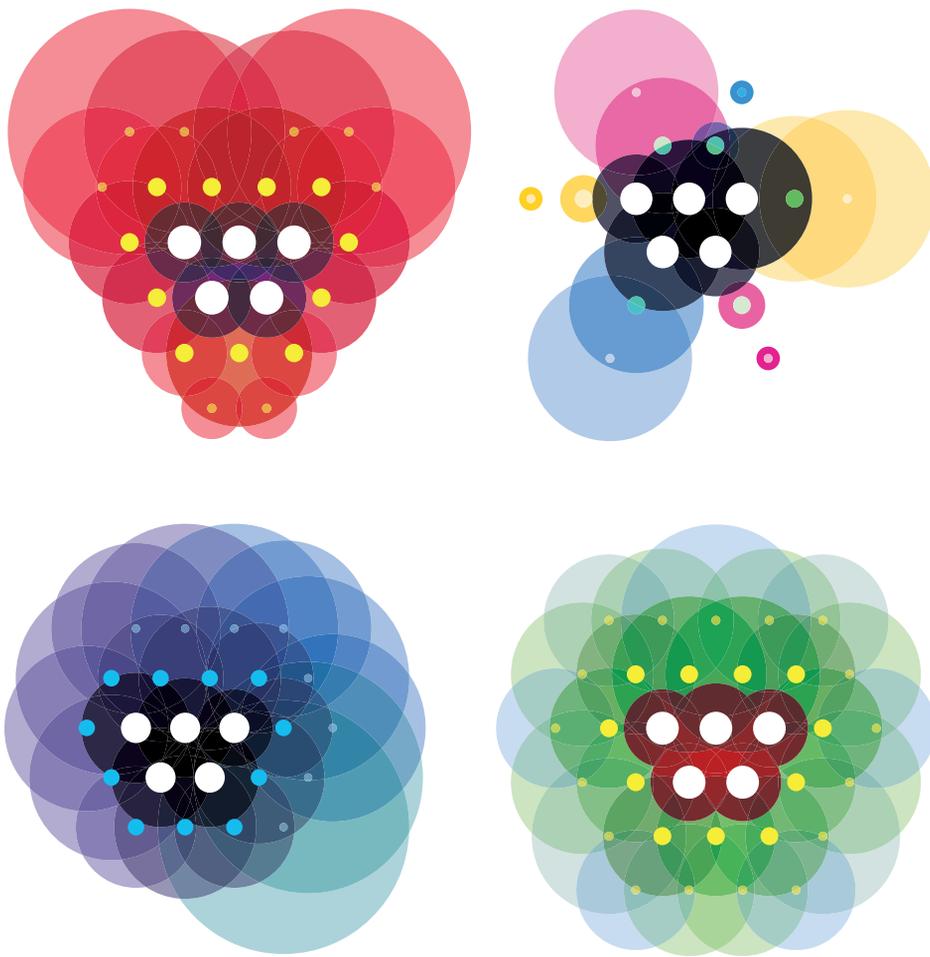
Place Saintelette 2
1080 Bruselas BÉLGICA
(T) +32 2 421 82 11
(F) +32 2 421 87 87
www.wbi.be

Valonia-Bruselas Turismo

Rue Saint-Bernard 30
1060 Bruselas BÉLGICA
(T) +32 2 504 02 00
(F) +32 2 513 69 50
www.opt.be



Feel inspired



Wallonia.be